



## اجلاس بعدی مدیران دائمی و نشست شورای جهانی ICC در پاریس برگزار می‌شود

بر اساس اعلام اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC)، نشست مدیران دائمی کمیته‌های ملی و اجلاس شورای جهانی ICC به ترتیب در تاریخ ۲۰ الی ۲۱ ژوئن ۲۰۱۸ (برابر با ۳۰ و ۳۱ خرداد ماه ۱۳۹۷) در فرانسه، پاریس برگزار می‌گردد.

جزئیات بیشتر به زودی منتشر خواهد شد.

## ویژه‌نامه اقتصادی کمیته ایرانی ICC

### موانع حکمیت در ساختار حقوقی

ویژه‌نامه اقتصادی کمیته ایرانی ICC را می‌توانید در صفحات ۹ تا ۱۴ این شماره از بولتن هفتگی مطالعه فرمایید.



- در این شماره می‌خوانید:
- کمیته ایرانی ICC برگزار کرد: سمینار «نقش کارشناسان حقوقی شرکت‌ها و سازمان‌ها در مدیریت موثر داوری»
  - اجلاس بعدی مدیران دائمی و نشست شورای جهانی ICC در پاریس برگزار می‌شود
  - مرحله یک چهارم نهایی رقابت میانجی‌گری ICC: کدام تیم‌ها در جدول باقی می‌مانند؟
  - برگزاری سی و سومین سمپوزیم سالانه مشترک داوری
  - آیا تجارت با استفاده از سیستم‌های کنترل بی‌درنگ تغییر خواهد کرد؟
  - کمیته ایرانی ICC برگزار می‌کند:
    - اینکوترمز و سوءبرداشت‌های بانکی و بیمه‌ای
    - سمینار «بازرسی کالا در بازرگانی بین‌المللی»
  - معرفی کتاب: «شرط فورس ماژور و شرط عسر و حرج»
  - ویژه‌نامه اقتصادی کمیته ایرانی ICC



آدرس کمیته ایرانی ICC در تلگرام:

<https://t.me/Iraniannationalcommittee>



## کمیته ایرانی ICC برگزار کرد:

### سمینار «نقش کارشناسان حقوقی شرکت‌ها و سازمان‌ها در مدیریت موثر داوری»

سمینار نقش کارشناسان حقوقی شرکت‌ها و سازمان‌ها در مدیریت موثر داوری توسط کمیته ایرانی ICC با سخنرانی «به‌آذین حسینی»، وکیل پایه یک دادگستری در تاریخ ۱۸ بهمن ماه ۱۳۹۶ در محل ساختمان اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران برگزار شد.



حسیبی در ابتدای سخنان خود، ضمن تاکید بر نقش کارشناسان حقوقی سازمان‌ها، تکنیک‌هایی که در این رابطه ارائه می‌شود و توسط ICC در قالب سند راهنما (چک لیست) گردآوری شده اصولاً توسط کارشناسان و مدیران حقوقی قابل استفاده است که در درون سازمان و شرکت‌ها حضور دارند و از جزئیات و شرایط موجود در سازمان متبوع خود آگاه هستند، نه وکلایی که در سازمان حضور ندارند، فرهنگ آن را نمی‌شناسند و از روح حاکم بر سازمان بی‌اطلاع هستند. هیچ کس همانند کارشناسان حقوقی حاضر در سازمان‌ها و شرکت‌ها، از نظام داخلی سازمان، ارزش واقعی اختلاف، ارزش معنوی پرونده برای سازمان متبوع، هدفی که در داوری دنبال می‌کنند و نتیجه کلی که در داوری به دست خواهند آورد، آگاه نیستند.

توصیه اساسی ICC این است که طرفین اختلاف باید از انعطاف داوری استفاده نموده و با «متناسب‌سازی جریان داوری» با پرونده خود، سرعت داوری را افزایش و هزینه‌ها را کاهش دهند.

وی با بیان دو موضوع نحوه اداره و راهبری دقیق پرونده در داوری به نحوی که هیچ موضوع اساسی مورد غفلت طرفین اختلاف قرار نگیرد و تاکید و توجه ویژه به دو عامل «زمان» و «هزینه» در جریان داوری و موضوعات حقوقی آن، به نقش مهم کارشناسان حقوقی شرکت‌ها در فعالیتهای روزمره شرکت‌ها داشته و تدابیری را که برای مستندسازی اقدامات شرکت، جهت جلوگیری از بروز اختلافات حقوقی، حل موثر اختلافات حقوقی و در صورت ورود به جریان داوری برای کاهش زمان و هزینه داوری باید به کار بندند، اشاره نمود.

ارزیابی دقیق اختلاف، جهت اتخاذ تصمیم در مورد ارجاع/ یا عدم ارجاع آن به داوری، زمان‌بندی جریان داوری، راهبری نظام‌مند جریان داوری، نحوه تعامل مشاورین و کارشناسان حقوقی با وکلای خارج از شرکت، مدیریت آسان‌سازی پرونده از حیث: درخواست داوری، جوابیه به درخواست و دعوای متقابل، داوری چندجانبه، تفکیک جریان رسیدگی به دو مرحله، تبادل لوايح، درخواست ارائه مدارک و مستندات از طرف دیگر دعوا، استماع شهود، اظهارات کتبی شهود، ارجاع به کارشناس و نظریه کارشناسی، استماع ماهیت اختلاف رئوس برخی از مطالبی بود که توسط حسیبی در این سمینار مطرح شد. در پایان، سوال و جواب توسط شرکت‌کنندگان انجام شد.

## مرحله یک چهارم نهایی رقابت میانجی‌گری ICC: کدام تیم‌ها در جدول باقی می‌مانند؟

هشت تیم دانشگاهی پس از چند روز هیجان‌انگیز، مهارت خود را در زمینه میانجی‌گری به نمایش گذاشتند و به مرحله یک چهارم نهایی رقابت بین‌المللی معتبر میانجی‌گری تجاری اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) راه یافتند.



صبح سه‌شنبه، ششم فوریه ۲۰۱۸ (برابر با ۱۷ بهمن ماه ۱۳۹۶)، تیم‌های دانشگاهی از سراسر جهان مشتاقانه در لابی دفتر مرکزی ICC گرد هم آمدند تا از راهیابی به مرحله بعدی رقابت باخبر شوند.

تا کنون تیم‌های زیر به این مرحله از رقابت بین‌المللی میانجی‌گری ۲۰۱۸ راه یافته‌اند:

- کالج کینگ لندن (بریتانیا)
- دانشکده حقوق میچل همیلین (ایالات متحده)
- دانشگاه ماستریخت (هلند)
- دانشگاه سنت جوزف بیروت (لبنان)
- دانشگاه فدرال اسپریتو سانتو (برزیل)
- دانشگاه لیوبلیانا (اسلوونی)
- دانشگاه نیو ساوت ولز (استرالیا)
- دانشگاه وین (اتریش)

«بریتنی یانگ (Brittany Young)»، دانشجوی دانشگاه نیو ساوت ولز با اشاره به موفقیت تیمش، گفت: «ما از راهیابی به دور بعدی خوشحال و از نتیجه تلاش سخت خود هیجان‌زده هستیم. همچنان به ایجاد یک فعالیت سازنده و پویا در تیم امیدواریم و بهترین اقدام ممکن را در دور بعدی انجام خواهیم داد.»

«مایا چین (Maja Cinc)»، یکی از دو مربی در دانشگاه لیوبلیانا، با افزودن بر شور و شوق خانم یانگ، گفت: «از پیشرفت و راهیابی تیمم به مرحله یک چهارم نهایی بسیار خوشحالم. دانشکده ما سال‌های زیادی در رقابت شرکت کرده، اما هرگز به این مرحله نائل نیامده بود. بنابراین این امر، موفقیتی بزرگ برای ماست. حضور در این نقطه، تجربه‌ای باورنکردنی برای تیم و من بوده است.»

در طول سه روز گذشته، بیش از ۲۳۰ دانشجوی در بالغ بر ۱۰۰ نمونه جلسه شرکت کردند. هر تیم باید مهارت‌های میانجی‌گری و اختلافات چندگانه حل مسئله خود را با مشکلات قانونی، تجاری و اخلاقی، که معمولاً به عنوان مشکلات در رقابت شناخته می‌شود، نمایش دهد. این مشکلات توسط یک کارگروه تخصصی، که متشکل از میانجی‌گران جهانی شناخته شده و متخصصان ADR است، به وجود می‌آید. آنها سناریوهای واقعی را که در حین کار بروز می‌کند، ترکیب می‌کنند.

پس از پایان مرحله یک چهارم نهایی، چهارشنبه صبح، چهار تیم در مرحله نیمه نهایی به مصاف هم خواهند رفت. مرحله نیمه نهایی توسط شرکت حقوقی جهانی، Eversheds میزبانی خواهد شد.



## برگزاری سی و سومین سمپوزیم سالانه مشترک داوری

موسسه قوانین کسب و کار جهانی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) با همکاری مدرسه داوری بین‌المللی لندن، سی و سومین سمپوزیم مشترک سالانه خود را با تمرکز بر موضوع «اخلاق در داوری بین‌المللی» در تاریخ ۱۲ مارس ۲۰۱۸ (برابر ۲۱ اسفند ۱۳۹۶) برگزار می‌نماید.



مباحث رویدادهای سابق این اجلاس محدود به وظایف اخلاقی داوران و مشاوران بود. رویداد آتی فراتر رفته و طیف وسیعی از موضوعات شامل؛ وظایف اخلاقی برای داوران، نمایندگان طرفین داوری، کارشناسان، شاهدان، طرفین داوری و تامین‌کنندگان در داوری بین‌المللی را بررسی می‌نماید.

شرکت در این رویداد، فرصت مناسبی جهت استفاده از تجارب آموزنده وکلای دادگستری، داوران و مشاورین است. جهت ثبت‌نام و کسب اطلاعات بیشتر به لینک زیر مراجعه شود:

<https://eshop.qmul.ac.uk/conferences-and-events/conferences-events/conferences-events/icc-institute-of-world-business-law-and-school-of-international-arbitration>

## آیا تجارت با استفاده از سیستم‌های کنترل بی‌درنگ تغییر خواهد کرد؟



«کریستین وان در والک (Christiaan van der Valk)»، نایب رئیس کمیسیون اقتصاد دیجیتال اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC)، مدیر و موسس شرکت «Trust Weaver»، چهره شناخته شده عرصه استراتژی کسب و کارهای اینترنتی، حقوقی، رویه‌سازی، موضوعات و راهکارهای حوزه تجارت است. وی مقالات برجسته متعددی در طول بیش از بیست سال برای نشست‌های سطح بالای بین‌المللی، سازمان توسعه و همکاری‌های اقتصادی، موسسات اروپایی، نشست آسیا و اروپا، سازمان تجارت جهانی و سایر آژانس‌های سازمان ملل متحد نوشته و ارائه کرده است.

در ادامه متن مصاحبه‌ای که با وی صورت گرفته را می‌خوانیم:

به عقیده شما گرایش‌های کنونی فناوری اطلاعات و ارتباطات (ICT) در کسب و کار شما چیست؟

گرایش‌های زیادی وجود دارد. اما یکی از قابل‌توجه‌ترین آنها دسترسی روزافزون به نرم‌افزارها از طریق اتصال به سرورهای راه دور است که به طور معمول «ابر» نامیده می‌شوند. هشتاد درصد از شرکت‌ها با رشد فزاینده‌ای از خدمات تحت مدیریت ابرها به عنوان خدمات آنلاین به جای نرم‌افزارهای قابل‌نصب بر روی کامپیوترها استفاده می‌کنند.

تنها کسب و کارها نیستند که از به کار بردن این فناوری سود می‌برند، دولت‌ها نیز از خدمات سرورهای ابری برای بهبود



برای مثال برخی از نهادهای مالیاتی صورتحساب‌های مالی را همزمان با پردازش آن‌ها توسط برنامه‌های کاربردی کسب و کارها ممیزی می‌کنند و چه بسا این اسناد سال‌ها بعد به عنوان سابقه مورد استفاده قرار گیرد. تامین‌کنندگان و خریداران این امکان را دارند و یا اغلب موظفانند تا از بستر سرورهای ابری که توسط نهادهای مالیاتی ایجاد و یا کنترل می‌شوند، استفاده کنند. تراکنش‌های مالی باید در مرحله بعد جهت پیش‌تایید خودکار به این بسترهای ابری ارسال شود.

این اقدام که آن را کنترل بی‌درنگ تراکنش‌ها می‌نامیم، انقلابی در انطباق با قوانین مالیاتی ایجاد کرده و در بسیاری از کشورها در حال گسترش است. این عملکرد از صورتحساب‌های مالی به سایر اسناد دولتی و از نهادهای مالیاتی به سایر حوزه‌های اجرای قانون در حال گسترش است. این جریان موجب ایجاد تحول در روندها و سیستم‌های پیچیده کسب و کارها و سازگاری آن‌ها با سیستم‌های فناوری اطلاعات طراحی شده توسط بخش دولتی می‌شود.

**آیا جهانی که به شکل مناسبی به فرآیندهای مبتنی بر سرورهای ابری متصل شده است، می‌تواند بهره‌وری کسب و کارها و دولت‌ها را بهبود دهد؟**

اگر فناوری سرورهای ابری به صورت صحیح پیاده شود، می‌تواند برای کسب و کارها و دولت‌ها موقعیت برد-برد باشد. ولی این وعده بهبود بهره‌وری و حفظ منابع هنوز محقق نشده است.

دولت‌ها کنترل مبتنی بر سرورهای ابری و سیستم‌های خدمات عمومی خود را هماهنگ با محیط خود طراحی می‌کنند و هماهنگی زیادی میان سیستم‌های موجود در کشورهای مختلف وجود ندارد، ولی در سیستم‌های یک کشور هماهنگی وجود دارد. بخش خصوصی از هماهنگی بیشتری برخوردار است، اما سطح هماهنگی متناسب با مقدار سرمایه‌گذاری و اهمیت سیستم‌های مبتنی بر سرورهای ابری در آینده نیست. کمبود ارتباط میان داخل و خارج از بخش دولتی و خصوصی در استفاده از پردازش‌های مبتنی بر سرورهای ابری موجب تضعیف بهره‌وری و افزایش هزینه‌های انطباق - که به طور ویژه برای بنگاه‌های کوچک و متوسط (SMEs) ایجاد مشکل می‌کند- می‌شود.

**آیا این گرایشات می‌تواند با توجه به گسترش فناوری‌های نوظهور مانند زنجیره بلوکی «Block Chain»، تکامل یابد؟**

ما هنوز با درک این که چگونه می‌توان با استفاده از فناوری سرورهای ابری تاثیر آن را حداکثر کرد، از این فناوری بهره نبرده‌ایم. فناوری‌های تغییر الگو مانند زنجیره بلوکی (مدل اعتماد توزیع شده) و هوش مصنوعی در حال حاضر به سرعت در حال تبدیل شدن به بخشی از زندگی روزمره خانواده‌ها هستند. هر دو بخش دولتی و خصوصی بودجه زیادی برای اجرای آزمایشی ترکیب این فناوری‌ها با سرورهای ابری صرف کرده‌اند که می‌تواند موجب تقویت متقابل فناوری‌ها شود.

با این وجود، باید گفت‌وگو و هماهنگی بیشتری بین ذینفعان در زمانی که این نوآوری در حال تکامل یافتن است، وجود

داشته باشد. بدون موارد فوق مزایای استفاده از فرآیند پردازش و صرفه‌جویی‌های حاصل از استفاده از این فناوری در مقایسه با تجارت مبتنی بر کاغذ ممکن است کامل‌درک نشود.

### این مسئله برای کسب و کارها و تجارت به چه معنا است؟

فکر می‌کنم فرآیندهای کسب و کار و سیستم‌های فناوری اطلاعات و ارتباطات که آن‌ها را تحت پوشش قرار می‌دهند، نیاز به انطباق با مفاهیم طراحی شده توسط بخش دولتی دارند. برای مثال؛ استانداردهای فنی برای تبادل اطلاعات میان تامین‌کنندگان و خریداران می‌تواند انتقال پیدا کند و نیاز به تعامل با بستر دولتی دارد. همچنین تنوع زیادی میان سیستم‌های کنترل بی‌درنگ وجود دارد و فضای مورد نیاز هر دولت متفاوت است. این تفاوت‌ها کسب و کارها را در جهات متفاوت هدایت می‌کند و می‌تواند یکپارچگی با کیفیت بالا را عملاً غیرممکن سازد، کارایی، نوآوری، نرخ رشد اقتصادی و تجارت را کاهش دهد.

### نقش اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) در این میان چیست؟

اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) می‌تواند بستری قابل‌اعتماد برای بخش دولتی و خصوصی ایجاد کند و مسیر مشخصی را برای حرکت به جلو به وجود آورد. این تلاش باید جهانی، فرابخشی و برای ذینفعان قابل‌اعتماد باشد. صادقانه بگویم فکر می‌کنم تنها ICC این مشخصات را دارا است. گفت‌وگوهای گروهی کارشناسان بخش خصوصی و دولتی با ICC به عنوان گردآورنده آغاز شده است. امیدواریم این روند طی یک تا دو سال آینده به نتیجه برسد.

## اخبار کمیته ایرانی ICC

### اینکوترمز و سوءبرداشت‌های بانکی و بیمه‌ای

دفتر طرح و توسعه (خدمات مشورتی) کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) در نظر دارد؛ نشست پرسش و پاسخ با موضوع «اینکوترمز و سوءبرداشت‌های بانکی و بیمه‌ای» را با همکاری کمیسیون مقررات و رویه‌های بازرگانی (CLP) کمیته ایرانی ICC برگزار نماید.

نشست پرسش و پاسخ این دفتر به ریاست «محمد صالح ذوقی» و با حضور «مجید زند میرآلوند»، به ترتیب دبیر کمیسیون مقررات و رویه‌های بازرگانی (CLP) و مشاور عالی دفتر خدمات مشورتی کمیته ایرانی ICC و «محمد جواد محمدیان امامی»، عضو کمیسیون بیمه کمیته ایرانی ICC در روز چهارشنبه، ۱۸ اسفند ماه سال ۱۳۹۶ ساعت ۱۴ لغایت ۱۶ در ساختمان شماره ۲ اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی تهران (خیابان خالد اسلامبولی (وزرا)- کوچه ۲۱- پلاک ۱۰- طبقه ششم) برپا می‌گردد.

از علاقه‌مندان دعوت می‌شود، برای نام‌نویسی و حضور در جلسه (مبلغ ۱,۰۰۰,۰۰۰ ریال برای اعضا و ۱,۵۰۰,۰۰۰ ریال برای غیراعضا) به حساب شماره ۱۵۵۰۰۵۰۹۲ (کد شناسه ۵۰۰۲۵) نزد بانک ملت شعبه وزارت نفت (کد ۶۳۲۵/۵) به نام کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) واریز و همراه با فرم ثبت‌نام شرکت‌کنندگان و تصویر فیش واریزی به آدرس ایمیل [ettehadieh@icc-iran.org](mailto:ettehadieh@icc-iran.org) ارسال و یا به شماره ۸۸۱۰۷۸۷۰ فکس نموده و از طریق شماره تلفن ۸۸۷۲۸۰۷۷ تاییدیه آن را کسب فرمایید.

شرکت در این نشست به مدیران بازرگانی، بانکی و بیمه‌ای پیشنهاد می‌شود.

## سمینار بازرسی کالا در بازرگانی بین المللی Pre-Shipment Inspection in international trade



### کمیته ایرانی ICC برگزار می کند: «بازرسی کالا در بازرگانی بین المللی»

یکی از نگرانی‌های دائمی بازرگانان در معاملات بین‌المللی به ویژه هنگام خرید کالای وارداتی، عدم اطمینان به طرف مقابل و تردید در اجرای کامل تعهدات قراردادی پذیرفته شده از طرف فروشنده است. در جهت کاهش این نگرانی‌ها، بازرسی کالا، در صورت استفاده درست، می‌تواند به عنوان یک عامل اطمینان مورد توجه قرار گیرد و با استفاده از این مکانیزم، تعهدات و مسئولیت‌های قراردادی فروشنده، پیش از حمل کالا و دریافت وجه قرارداد مورد بررسی و نظارت دقیق قرار گیرد، به نحوی که با اعمال نظارت و کنترل کمی و کیفی کالای خریداری شده توسط بازرس مستقل، ضمن کاهش اختلافات فیما بین خریدار و فروشنده، نگرانی خریدار تا حد امکان بر طرف گردد. نگرانی دیگر اما، از آن بانک تجاری گشاینده اعتبار اسنادی وارداتی یا بانکی است که با تامین منابع ریالی یا ارزی به استقبال خطرات و ریسک‌های ناشی از یک قرارداد بین‌المللی می‌رود و نهایتاً بانک مرکزی جمهوری اسلامی ایران به عنوان سازمانی که صیانت از منابع ارزی کشور دغدغه مدیران آن است، نگرانی صحت و سقم معامله و ورود کالا معادل ارزش ارز پرداخت شده است.

از طرفی، مجموعه اسناد و مدارک حمل و بازرسی کالا، از جمله قرارداد بازرسی، گزارش بازرسی و به ویژه گواهی بازرسی، دارای جایگاه مهمی در نظام حقوق تعهدات و مسئولیت‌های متقابل طرفین معامله، متصدیان حمل و نقل، شرکت‌های بیمه، مسئولین سازمان استاندارد، متصدیان امور بندری و گمرکی است. زیرا به محض این که ادعایی در ارتباط با مغایرت کمی و کیفی کالای مورد معامله با آنچه که مورد توافق طرفین بوده است مطرح گردد، بی‌درنگ ذهن ذینفعان، طرفین معامله، قضات و دادرسان محاکم قضایی به نحوه انجام عملیات بازرسی و محتویات اسناد و مدارک بازرسی به ویژه مفاد گواهی بازرسی و مندرجات آن معطوف خواهد شد، زیرا هر یک از طرف‌های درگیر با پرسش‌های عدیده‌ای شامل موارد زیر مواجه خواهند شد.

مجموعه نگرانی‌های فوق و مشکلات بازرسی کالاهای وارداتی و نداشتن تعریفی مشترک از مقوله کیفیت، تنها بخشی از پرسش‌هایی است که در این سمینار مورد بحث و بررسی صاحب نظران، کارشناسان و شرکت کنندگان در این سمینار قرار خواهد گرفت. از این رو، کمیسیون مقررات و رویه‌های بازرگانی کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) در نظر دارد؛ سمینار «بازرسی کالا در بازرگانی بین‌المللی» را برگزار نماید.

- سخنرانان: محمد صالح ذوقی، ملک‌رضا ملک‌پور، وحید محبی و غلامرضا رفیعی
- زمان: چهارشنبه، ۲ اسفند ماه ۱۳۹۶، ساعت: ۸:۳۰ الی ۱۶:۴۵
- محل برگزاری: خیابان طالقانی شماره ۱۷۵، اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران
- ارتباط با دبیرخانه: ۸۸۳۰۶۱۲۷ فکس: ۸۸۳۰۸۳۳۰ ایمیل: ICCIran@icc-iran.org

از علاقمندان دعوت می‌شود برای نام نویسی در سمینار فوق، هزینه شرکت در سمینار (مبلغ ۳,۴۰۰,۰۰۰ ریال برای اعضای کمیته ایرانی و ۴,۲۰۰,۰۰۰ ریال برای غیراعضا) را حداکثر تا تاریخ یکشنبه، ۲۹ بهمن ماه ۱۳۹۶ به شماره حساب ۱۵۵۰۰۵۰۰۹۲ کد شناسه ۹۶۱۵۲۹ نزد بانک ملت شعبه وزارت نفت (کد ۶۳۲۵/۵) به نام کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی واریز و اسامی شرکت کنندگان را به همراه تصویر فیش واریزی به دبیرخانه کمیته ایرانی ارسال نمایند.

## کتاب «شرط فورس ماژور و شرط عسر و حرج»

کمیته ایرانی ICC، کتاب «شرط فورس ماژور و شرط عسر و حرج» به ترجمه «حسین محبی» و ویراستاری «دکتر محسن محبی»، دبیر کمیسیون حقوقی و داوری کمیته ایرانی ICC و عضو دیوان بین‌المللی داوری پاریس (ICC) را روانه بازار کرد.



شرط فورس ماژور و شرط عسر و حرج در واقع ناظر به کانون اصلی قرارداد است. لذا، بسیار مهم است که این شروط، متعادل و متوازن باشند و نسبت به هر یک از طرفین به طور مساوی اعمال شود. در همین راستا، طی سال ۲۰۰۳، در نشریه شماره ۶۵۰، اتاق بازرگانی بین‌المللی شرط فورس ماژور و شرط عسر و حرج را جهت تسهیل روند تنظیم قرارداد؛ هم برای شرکت‌ها و هم برای وکلای آنها تهیه و منتشر کرده است.

اتاق بازرگانی بین‌المللی در سال ۱۹۸۵ (نشریه ۴۲۱)، شرط فورس ماژور و شرط عسر و حرج را تهیه و منتشر کرده بود و کمیته ایرانی ICC نیز آن را ترجمه و منتشر نمود. این شرط، سال‌ها مورد استفاده شرکت‌ها و فعالین تجاری بود تا این که چند سال قبل اتاق بازرگانی بین‌المللی بر اساس تجارب حاصله و نیازهای جدید، متن شرط مذکور را بازبینی کرد و متن جدید را تنظیم و چاپ نمود.

فورس ماژور در لغت به معنی قوه قاهره است. به موجب شرط فورس ماژور که در قرارداد درج می‌شود، اگر یک واقعه غیرقابل پیش‌بینی و خارج از اراده، هر یک از طرفین را از انجام تعهدات قراردادی‌اش بازدارد، از مسئولیت معاف و مبری خواهد بود.

اثر شرط دشواری یا عسر و حرج ICC، فسخ نیست بلکه طرفین باید برای تطبیق قرارداد با شرایط جدید حاصل از وقوع عسر و حرج مذاکره نمایند و سعی کنند شروط قراردادی جایگزین را متناسب با اوضاع و احوال جدید، با تراضی بیابند و در صورتی که به تراضی دست نیابند، تازه نوبت به فسخ می‌رسد.

نمونه شرط فورس ماژور که اتاق بازرگانی بین‌المللی تهیه و پیشنهاد نموده، ۹ بند است که به دنبال متن شرط فورس ماژور، توضیحات و نظراتی در خصوص هر کدام از بندهای آن آمده است. برای درک بهتر بندهای مذکور و آثار و پیامدهای آن و برای استفاده درست‌تر از شرط فورس ماژور، باید توضیحات مذکور با دقت مطالعه شود.

متن کامل شروط به همراه متن انگلیسی شرط فورس ماژور و شرط عسر و حرج و توضیحات آنها برای استفاده و ملاحظه کسانی که مایلند به متن انگلیسی نیز دسترسی داشته باشند، عیناً چاپ شده است.